

# Nájomná zmluva

uzatvorená podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a príslušných ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, medzi zmluvnými stranami:

Slovenská republika zastúpená  
Ministerstvom financií Slovenskej republiky  
Štefanovičova 5  
P.O.BOX 82  
817 82 Bratislava 15  
Slovenská republika  
v zastúpení: Ing. Jaroslav Mikla, vedúci služobného úradu  
IČO: 00151742  
IČ pre DPH: nie je platiteľom DPH  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32,  
810 05 Bratislava 15  
Č. ú: 7000001400/8180

(ďalej len „Prenajímateľ“)

a

SLOVGAST, a.s.  
Vlčie Hrdlo 2  
820 03 Bratislava  
Slovenská republika  
štatutárny orgán: György Kuzma – predseda predstavenstva  
Petra Tekulová – člen predstavenstva  
IČO: 00896390  
IČ DPH: SK2020327892  
Bankové spojenie: VUB Banka  
Číslo účtu: 10816002 / 0200  
Zapísaná v obchodnom registri: Okresného súdu Bratislava I. Oddiel: Sa Vložka č. 5670/B  
tel.: +421 2 5859 7717 fax +421 2 5859 7211 e-mail info@slovgast.sk  
(ďalej len „Nájomca“)

Zmluvné strany sú si vedomé, že v nadväznosti na prijatie zákona č. 9/2013 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony a prijatie Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka, a ktoré nadobudli účinnosť po vyhlásení verejného obstarávania na predmet zákazky „Zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov MF SR vo vlastnom zariadení spojené s prenájomom priestorov“, sa aktualizovalo príslušné znenie tejto Zmluvy oproti zneniu návrhu zmluvy, ktorá bola súčasťou súťažných podkladov pre verejné obstarávanie na vyššie uvedený predmet zákazky ako príloha č. 6, a to konkrétne znenie článku III. bodu 18 .

## Čl. I

### Predmet nájmu

1. Prenajímateľ je správcom:
  - a) nehnuteľného majetku štátu – administratívnej budovy súp. č. 102968 situovanej na pozemku parc. č. 7599 (Štefanovičova ul. č. 1) v k. ú. Staré mesto, obec Bratislava – m. č. Staré Mesto, vedenej v katastri nehnuteľností Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu na liste vlastníctva č. 3365 v celosti,

- b) hnuiteľného majetku štátu – uvedeného v prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy.
2. Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi do nájmu majetok štátu, a to:
- a) nebytové priestory na zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete v administratívnej budove uvedenej v odseku 1 tohto článku o celkovej rozlohe 671,67 m<sup>2</sup>. Bližšie špecifikácia dočasne prebytočného nehnuteľného majetku štátu je uvedená v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou nájomnej zmluvy,
  - b) hnuiteľný majetok štátu potrebný pre výkon činnosti Nájomcu, umiestnený v kuchyni, jedálni, v priestoroch prípravy a výdaja stravy a bufetu. Bližšie špecifikácia dočasne prebytočného hnuiteľného majetku štátu je uvedená v prílohe č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou Nájomnej zmluvy (ďalej ako „Nájomná Zmluva“).
3. V súvislosti s užívaním nebytových priestorov na zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete je Nájomca oprávnený primerane užívať spoločné priestory administratívnej budovy.

## **ČI. II**

### **Účel nájmu**

1. Nájomca je zmluvným partnerom Prenajímateľa v súvislosti so zabezpečením stravovania a doplnkového predaja v bufete podľa Zmluvy o zabezpečení stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov Ministerstva financií Slovenskej republiky (ďalej len „Zmluva o zabezpečení stravovania“).
2. Nájomca sa zaväzuje prenajať nebytové priestory a hnuiteľný majetok štátu podľa prílohy č. 1 a 2 užívať len na účely a v súvislosti so zabezpečením stravovania a doplnkového predaja v bufete.

## **ČI. III**

### **Výška a splatnosť nájomného**

1. Nájomné za prenajaté nebytové priestory a hnuiteľný majetok štátu podľa prílohy 1. a 2 sa určuje dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne:
  - a) priestory - vo výške 0,50 € / m<sup>2</sup> / rok, t.j. ročné nájomné za 671,67 m<sup>2</sup> je 335,84 € (slovom: tristotridsaťpäť 84/100 EUR),
  - b) hnuiteľný majetok štátu podľa prílohy č. 2 – vo výške 150,00 € /rok , t.j. ročné nájomné za prenajatý hnuiteľný majetok je 150,00 € (slovom: jednostopäťdesiat EUR).
2. Nájomné je splatné v pravidelných štvrtročných splátkach 121,46 € (slovom: stodvadsaťjeden 46/100 EUR), na účet Prenajímateľa č. 7000001291/8180, a to na základe faktúry vystavenej Prenajímateľom.
3. Lehota splatnosti faktúr je do 15 dní od preukázateľného odoslania faktúry Nájomcovi. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne, alebo neúplné údaje, Nájomca je oprávnený ju vrátiť na doplnenie a prepracovanie Prenajímateľovi. Prenajímateľ túto faktúru podľa charakteru nedostatkov buď opraví, alebo vystaví novú faktúru. U tejto opravenej (novej) faktúry vyznačí novú 15 dňovú lehotu splatnosti a doručí do podateľne Objednávateľa.
4. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať náklady za služby, poskytovanie ktorých je spojené s užívaním prenajatých nebytových priestorov a hnuiteľného majetku štátu podľa prílohy č 1. a 2, a to:
  - a) za odber elektrickej energie a plynu , podľa skutočného stavu meracích zariadení,
  - b) za vodné a stočné, podľa skutočného stavu meracích zariadení,
  - c) za teplo a teplú úžitkovú vodu, podľa skutočného stavu meracích zariadení,
  - d) za odvod dažďovej vody,
  - e) na opravu elektrických, chladiacich a plynových gastro zariadení a vzduchotechniky, potrebných na realizáciu predmetu zmluvy (skutočné náklady),
  - f) za využívanie kontajnerov - komunálny odpad (skutočné náklady),
  - g) za používanie telefónnych liniek, podľa fakturácie od poskytovateľa tel. služieb,

h) za používanie internetového pripojenia, podľa fakturácie od poskytovateľa tel. služieb.

5. Spotreba elektrickej energie a plynu v nebytových priestoroch bude vypočítaná podľa skutočného mesačného odpočtu podružného elektromeru a plynomeru.
6. Náklady na vodné a stočné budú Nájomcovi fakturované na základe aktuálneho stavu meracích zariadení.
7. Náklady na odvod dažďovej vody sa vypočítajú podľa sumy fakturovanej zmluvným partnerom Prenajímateľa a percentuálneho podielu prenajatej plochy na celkovej podlahovej plochy budovy. Výmera prenajatej plochy 671,67 m<sup>2</sup> predstavuje 4,65 % z celkovej podlahovej plochy budovy 14 429,47 m<sup>2</sup>.
8. Náklady na teplo a na teplú úžitkovú vodu budú Nájomcovi fakturované na základe aktuálneho stavu meracích zariadení.
9. Výška zálohovej platby za služby spojené s predmetom nájmu, uvádzané v bode 5., 6., 7. a 8. tohto článku, je 41 160,00 € ročne (slovom štyridsaťjedentisícstošesťdesiat EUR). Zálohová mesačná platba je vo výške 3 430,00 € (slovom tritisícštyristotridsať EUR) a pozostáva z ceny za:
  - dodávku elektrickej energie 2 700,00 €
  - dodávku plynu 100,00 €
  - vodné a stočné 60,00 €
  - odvod dažďovej vody 20,00 €
  - vykurovanie a dodávka teplej úžitkovej vody 550,00 €
10. Nájomca sa zaväzuje platiť Prenajímateľovi zálohovú čiastku za poskytované služby uvádzané v bode 9. tohto článku mesačne, vždy do 15. dňa v príslušnom mesiaci vo výške 3 430,00 € (slovom tritisícštyristotridsať EUR) na účet Prenajímateľa č. 7000001291/8180, a to na základe faktúry vystavenej Prenajímateľom.
11. Vyúčtovanie zálohových platieb na základe faktúr od jednotlivých dodávateľov vykoná Prenajímateľ nasledovne:
  - za obdobie január – december do 25. februára nasledujúceho roka.Vyúčtovanie zálohových platieb za prvý rok účinnosti Nájomnej zmluvy v prípade, ak táto nebude uzatvorená s účinnosťou k 1. januáru príslušného kalendárneho roka, bude vykonané pomerne odo dňa účinnosti zmluvy do konca decembra príslušného kalendárneho roka.
12. V prípade zmeny cien dodávaných služieb si Prenajímateľ vyhradzuje právo jednostranne upraviť výšku zálohových platieb nadväzne na cenové úpravy, a to bez nutnosti uzavretia dodatku k tejto Nájomnej zmluve.
13. Náklady na opravu elektrických, chladiacich a plynových gastro zariadení a vzduchotechniky, potrebných na realizáciu predmetu Zmluvy o zabezpečení stravovania, budú Nájomcovi fakturované v plnej výške podľa nákladov fakturovaných Prenajímateľovi poskytovateľom predmetných opráv.
14. Náklady za využívanie potrebného počtu kontajnerov (odvoz komunálneho odpadu) budú Nájomcovi fakturované v plnej výške podľa nákladov fakturovaných Prenajímateľovi príslušným dodávateľom služieb.
15. Náklady za používanie telefónnych liniek budú Nájomcovi fakturované v plnej výške podľa nákladov fakturovaných Prenajímateľovi dodávateľom hlasových služieb a podľa výpočtov tarifikátora telefónnej ústredne za príslušné pobočky Nájomcu.
16. Náklady za používanie internetového pripojenia budú Nájomcovi fakturované v plnej výške podľa nákladov fakturovaných Prenajímateľovi dodávateľom dátových služieb.
17. Nájomca je povinný uhrádzať náklady uvádzané v bode 13., 14. a 15. tohto článku na základe faktúry vystavenej Prenajímateľom 1x za štvrťrok, v lehote splatnosti 15 dní odo dňa jej doručenia Nájomcovi.

18. V prípade, že Nájomca je v omeškaní s úhradou faktúry za prenájom nebytových priestorov, podľa prílohy č.1 a hnutelného majetku štátu podľa prílohy č. 2 a/alebo za faktúry za služby spojené s užívaním nebytových priestorov a hnutelného majetku štátu, je povinný zaplatiť Prenajímateľovi úrok z omeškania podľa § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení zákona č. 9/2013 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 1 Nariadenia vlády č. 21/2013 Z. z. ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka.

#### ČI. IV

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca je povinný:
  - a) prevzaté prenajaté nebytové priestory a hnutelný majetok štátu podľa prílohy č. 1. a 2. užívať len v rozsahu určenom touto Nájomnou zmluvou a Zmluvou o poskytovaní stravovania,
  - b) udržiavať priestory a hnutelný majetok štátu v správe Prenajímateľa, alebo odovzdaný Prenajímateľom na výkon dohodnutých činností Nájomcu v riadnom stave. V prípade ich poškodenia, zničenia zavinenom Nájomcom uviesť ich na svoje náklady do pôvodného stavu,
  - c) oboznámiť sa so stavom predmetných nebytových priestorov na mieste samom a nebytové priestory v tomto stave prevziať a nevyžadovať od Prenajímateľa žiadne úpravy týchto priestorov,
  - d) dodržiavať interné predpisy Prenajímateľa na zabezpečenie ochrany majetku štátu v správe Prenajímateľa, všeobecne záväzné protipožiarne predpisy, bezpečnostné predpisy, hygienické predpisy a vnútorný prevádzkový režim budovy v správe Prenajímateľa,
  - e) uhrádzať všetky náklady spojené s obvyklým udržiavaním prenajatých nebytových priestorov,
  - f) uhrádzať náklady na udržiavanie priestorov, odovzdaných Prenajímateľom v stave spôsobilom na výkon dohodnutých činností, ktorých znehodnotenie, znečistenie alebo poškodenie spôsobil Nájomca,
  - g) bez zbytočného odkladu oznámiť Prenajímateľovi potrebu opráv, ktoré má Prenajímateľ urobiť a umožniť vykonanie takýchto opráv a iných nevyhnutných opráv, inak Nájomca zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vznikla na prenajatom majetku štátu,
  - h) zabezpečiť v súlade s § 17 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov poučenie svojich zamestnancov a všetkých osôb, ktoré v rámci plnenia Zmluvy zabezpečení stravovania majú prístup na pracovisko Objednávateľa, a to najmä s dôrazom na povinnosť mlčanlivosti (§ 18) a sankciami za porušenie tejto mlčanlivosti (§ 49 ods. 5 písm. c).
2. Nájomca umožní Prenajímateľovi:
  - a) v prípade potreby prístup k hnutelnému majetku štátu podľa prílohy č. 2 v prenajatých nebytových priestoroch,
  - b) vykonávať kontrolu užívania nebytových priestorov a hnutelného majetku štátu podľa prílohy č. 1 a 2 v súlade so Zmluvou,
  - c) vstupovať do prenajatých nebytových priestorov za účelom inventarizácie majetku v správe Prenajímateľa.
3. Nájomca zodpovedá Prenajímateľovi za škodu na prenajatom majetku štátu, spôsobenú pri výkone práce zamestnancami Nájomcu.
4. Nájomca nie je oprávnený prenechať nebytové priestory a hnutelný majetok štátu podľa prílohy č. 1 a 2, alebo ich časť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky.
5. Akékoľvek zmeny na predmete nájmu môže Nájomca vykonať iba na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa. Nájomca môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na veci, len ak Prenajímateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
6. V prípade skončenia nájmu je Nájomca povinný odovzdať najneskôr do 3 pracovných dní nebytové priestory a hnutelný majetok štátu podľa prílohy č. 1 a 2 v stave, v akom ich prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, najneskoršie dňom uplynutia dohodnutej doby nájmu. Pri ukončení zmluvného

vzťahu bude realizovaná inventarizácia majetku Prenajímateľa a v prípade inventarizačných rozdielov budú tieto do ukončenia zmluvného vzťahu vysporiadané a to buď finančným, resp. vecným plnením.

7. Prenajímateľ je povinný:

- a) protokolárne odovzdať Nájomcovi prenajaté nebytové priestory a hnutelný majetok štátu podľa prílohy č. 1. a 2 do užívania v stave spôsobilom na obvyklé užívanie, do piatich pracovných dní od nadobudnutia účinnosti právoplatne uzatvorenej Nájomnej zmluvy,
- b) prenajaté nebytové priestory a hnutelný majetok štátu vo svojej správe ochraňovať a udržiavať v riadnom a prevádzkyschopnom stave, za tieto priestory zodpovedá v plnom rozsahu,
- c) na vlastné náklady zabezpečovať údržbu základného vybavenia nebytových priestorov (zatečenie, maľovanie, prasknutý radiátor, resp. iné) a údržbu hnutelného majetku štátu podľa prílohy č. 2 (predpísané odborné skúšky, odborné prehliadky a preventívne kontroly),
- d) zabezpečiť pre Nájomcu spojové služby prostredníctvom telefónnej ústredne a vyčleniť 2 samostatné telefónne linky,
- e) zabezpečiť pre Nájomcu pripojenie na internet prostredníctvom telefónnej linky,
- f) zabezpečiť pre Nájomcu plynulú dodávku vody, elektrickej energie a plynu,
- g) vykonávať pravidelnú kontrolu dodržiavania predpisov požiarnej ochrany v spoločných nebytových priestoroch,
- h) vykonávať pravidelnú kontrolu stavu technických zariadení spoločných nebytových priestorov objektu z hľadiska požiarnej ochrany,
- i) udržiavať trvalé voľné núdzové východy na únikové cesty, prístupy k uzáverom plynu, elektriny, vody a k hasiacim prístrojom,
- j) poskytovať Nájomcovi dokumentáciu požiarnej ochrany (Požiarny štatút, Požiarne poplachové smernice, Požiarne evakuačný plán),
- k) ohlásené závady odstrániť tak, aby nedošlo ku škodám na majetku zmluvných strán.

#### ČI. V

##### Doba trvania nájmu

1. Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú – na 36 mesiacov odo dňa účinnosti, ak si zmluvné strany nedohodli predĺženie platnosti Zmluvy o zabezpečení stravovania z dôvodu, že finančný limit nebol vyčerpaný, v súlade so Zmluvou o zabezpečení stravovania. Nájomná zmluva môže zaniknúť pred uplynutím tohto času, ak finančný limit podľa článku 5. ods.11 Zmluvy o zabezpečení stravovania bude vyčerpaný pred jej uplynutím a Prenajímateľ skončenie Nájomnej zmluvy písomne oznámi Nájomcovi. Doba účinnosti Nájomnej zmluvy však v súlade s ustanovením § 13 ods. 3 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu nesmie spolu s predĺžením lehoty presiahnuť 5 rokov.
2. Nájomná zmluva môže zaniknúť pred uplynutím tohto času, ak sa vyčerpá finančný limit podľa článku 5. ods.11 Zmluvy o zabezpečení stravovania. O tejto skutočnosti bude Prenajímateľ písomne informovať Nájomcu vopred, a to minimálne 14 dní pred jej uplynutím.

#### ČI.VI

##### Ukončenie Zmluvy

1. Ukončenie platnosti Nájomnej zmluvy nastane vždy, ak dôjde k ukončeniu platnosti Zmluvy o zabezpečení stravovania, v súlade so Zmluvou o zabezpečení stravovania.
2. Zmluvné strany môžu ukončiť platnosť Nájomnej zmluvy písomnou dohodou, výpoveďou, alebo odstúpením od zmluvy.
3. Prenajímateľ môže písomne, v jednomesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po jej doručení Nájomcovi, vypovedať Zmluvu z nasledovných dôvodov:
  - a) ak Nájomca užíva prenajatý majetok štátu v rozpore s Nájomnou zmluvou,
  - b) ak Nájomca o viac ako 1 mesiac mešká s platením nájomného alebo za služby, ktorých poskytovanie je spojené s nájmom,
  - c) ak Nájomca prenechá nebytový priestor alebo jeho časť do podnájmu alebo výpožičky.

Výpovedná lehota sa automaticky predlžuje do doby, pokiaľ Prenajímateľ nezabezpečí stravovacie služby iným subjektom. O uplynutí výpovednej lehoty bude Prenajímateľ písomne informovať Nájomcu vopred, a to minimálne 14 dní pred jej uplynutím.

4. Nájomca môže písomne, v trojmesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po jej doručení Prenajímateľovi, vypovedať Zmluvu z dôvodov, ak:
  - a) prenajatý nebytový priestor sa stal bez jeho zavinenia nespôsobilý na dohodnuté užívanie,
  - b) Prenajímateľ hrubo porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z § 5 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov.
5. V prípade závažného porušenia zmluvných povinností uvedených v Nájomnej zmluve majú zmluvné strany právo odstúpiť od Nájomnej zmluvy. Odstúpením od Nájomnej zmluvy nebudú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán ohľadom vzájomne poskytnutých a prevzatých plnení. Odstúpenie musí byť uskutočnené písomnou formou a doručené druhej zmluvnej strane; účinky odstúpenia nastávajú dňom uvedenom v odstúpení. V prípade odstúpenia od Nájomnej zmluvy zmluvné strany nemajú nárok na odstúpenie.
6. Za závažné porušenie zmluvných povinností podľa bodu 5 sa považuje:
  - a) ak Nájomca užíva prenajatý majetok štátu v rozpore s Nájomnou zmluvou,
  - b) ak Nájomca o viac ako 1 mesiac opakovane mešká s platením nájomného, alebo za služby, ktorých poskytovanie je spojené s nájmom,
  - c) ak Nájomca opakovane prenechá nebytový priestor, alebo jeho časť do podnájmu alebo výpožičky.
8. Pri ukončení zmluvného vzťahu bude realizovaná mimoriadna inventarizácia majetku Prenajímateľa a v prípade inventarizačných rozdielov budú tieto do ukončenia zmluvného vzťahu vysporiadané a to buď finančným, resp. vecným plnením.
9. Najneskôr do 3 pracovných dní po ukončení platnosti tejto Zmluvy je Nájomca povinný predmetné nebytové priestory a hnuteľný majetok štátu v správe Prenajímateľa odovzdať Prenajímateľovi v stave, ako ich prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

## **Čl. VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je príloha č. 1 (Špecifikácia dočasne prebytočného nehnuteľného majetku štátu) a príloha č. 2 (Špecifikácia dočasne prebytočného hnuteľného majetku štátu).
2. Ostatné práva a povinnosti, Zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení, súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj Zmluvy o zabezpečení stravovania.
3. Táto zmluva podľa § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, nadobúda platnosť dňom jej schválenia odborom majetkovoprávnym sekcie legislatívnej a majetkovoprávnej Ministerstva financií Slovenskej republiky a účinnosť v súlade s § 47a) ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení, dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, ak sa zmluvné strany nedohodnú na neskoršom dátume účinnosti. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva nadobudne účinnosť v nadväznosti na uzatvorenie Zmluvy o zabezpečení stravovania. Poskytovateľ podpisom Zmluvy dáva výslovný súhlas so zverejnením celého jej znenia a jej prípadných budúcich dodatkov.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory vyplývajúce z tejto Zmluvy prednostne formou dohôd (zmieru) prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov. V prípade, že sa spor nevyrieši zmiernou, je

hociktorá zmluvná strana oprávnená požiadať o rozhodnutie príslušný súd na území Slovenskej republiky.

5. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť Nájomnej zmluvy.
6. V prípade, že akékoľvek ustanovenie Zmluvy je, alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatným ustanovení Zmluvy, pokiaľ to nevylučuje v zmysle príslušných právnych predpisov samotná povaha takého ustanovenia. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení Zmluvy je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli zmluvných strán v čase uzatvorenia tejto Zmluvy.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade akejkoľvek zmeny identifikačných údajov, budú o tejto zmene druhú zmluvnú stranu bezodkladne písomne informovať. Ak zmluvné strany nesplnia svoju oznamovaciu povinnosť, má sa za to, že platia posledné známe identifikačné údaje.
8. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, jeden pre odbor majetkoprávny Ministerstva financií SR, pre Prenajímateľa v dvoch vyhotoveniach a pre Nájomcu v dvoch vyhotoveniach.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili na základe vzájomnej dohody, jej obsah si riadne prečítali, porozumeli mu a na znak toho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa.....

Za Prenajímateľa:

Za Nájomcu:

\_\_\_\_\_  
Ing. Jaroslav Mikla  
vedúci služobného úradu

\_\_\_\_\_  
György Kuzma  
predseda predstavenstva

\_\_\_\_\_  
Petra Tekulová  
člen predstavenstva

Príloha č. 1: Špecifikácia dočasne prebytočného nehnuteľného majetku štátu

Príloha č. 2: Špecifikácia dočasne prebytočného hnutel'ného majetku štátu

Príloha č. 1  
 Špecifikácia dočasne prebytočného nehnuteľného majetku štátu

Poschodie	Miestnosť č.	Názov	Plocha v m2
1. podzemné	01.01	chodba	27,55
	01.02	upratovačka	7,68
	01.03	šatňa muži	7,42
	01.04	WC muži	2,27
	01.05	sprcha muži	1,62
	01.06	výťah	2,69
	01.07	sklad	12,85
	01.08	chladiace boxy	30,14
	01.09	čistenie zeleniny	28,24
	01.10	sklad zeleniny	11,4
	01.11	sklad konzerv	12,12
	01.12	sklad múky	11,04
	01.13	sklad nápojov	16,22
	01.14	vzt	22,07
	01.15	výťah	0,86
	01.16	chodba	3,02
	01.17	hlavný uzáver plynu	1,84
	01.18	sklad	21,89
	01.19	chodba	16,72
	01.20	chodba	15,97
	01.21	šatňa ženy	15,56
	01.22	hygiena ženy	10,93
	01.23	chlad. Sklad odpadkov	5,81
	01.24	manipulačný priestor	31,41
		<b>SPOLU</b>	317,32
1. nadzemné	1.01	chodba	31,87
	1.02	výdaj jeál	28,35
	1.03	kuchyňa	62,13
	1.04	umývanie bieleho riadu	31,96
	1.05	výťah	0,78
	1.06	umývanie čierneho riadu	11,6
	1.07	príprava vareného mäsa	5,88
	1.08	príprava surového mäsa	7,28
	1.09	múčna príprava	18,85
	1.10	studená kuchyňa	7,51
	1.11	vajcia	4,95
	1.12	príprava zeleniny	6,78
	1.13	chodba	13,48
	1.14	denný sklad	13
	1.15	kancelária	8,48
	1.16	kancelária	13,81
	1.17	denná miestnosť	8
	1.18	rozdeľovač	7,09
	1.19	výťah	2,48



	1.20	upratovačka	3,86
	1.21	WC ženy	3,51
	1.22	WC muži	2,88
	1.23	schodisko	5,16
		<b>SPOLU</b>	299,69
2.nadzemné	2.08	bufet	49,76
	2.09	sklad	4,9
		<b>SPOLU</b>	54,66

Príloha č. 2  
Špecifikácia dočasne prebytočného huteľného majetku štátu

**Spotrebný materiál – bufet MF SR**

Názov	Model	počet kusov	Hodnota
Gastronádoby s držiakmi	GN 1/1-200	10 kusov	476,00 €
	GN ½ -150	10 kusov	249,90 €
	GN 1/3-150	10 kusov	249,90 €
Veká na gastronádoby	GN 1/1 s výrezom	10 kusov	190,40 €
	GN 1/2 s výrezom	10 kusov	190,40 €
	GN 1/3 s výrezom	10 kusov	107,10 €
	GN 1/1-65 smalt	10 kusov	285,60 €
Celkom		70 kusov	1 749,30 €

**Spotrebný materiál – bufet MF SR**

Názov	Špecifikácia	Počet kusov	Hodnota
Gastronádoby s držiakmi	GN 1/1-200	10 kusov	476,00 €
	GN ½ -150	10 kusov	249,90 €
	GN 1/3-150	10 kusov	249,90 €
Veká na gastronádoby	GN 1/1 s výrezom	10 kusov	190,40 €
	GN 1/2 s výrezom	10 kusov	190,40 €
	GN 1/3 s výrezom	10 kusov	107,10 €
	GN 1/1-65 smalt	10 kusov	285,60 €
Prepravka Cambox	39,7x52x12,4 cm	2 kusy	60,21 €
Podnos FAST FOOD	30x41 cm	50 kusov	281,44 €
Prepravka Cambox	4-dielna	2 kusy	39,27 €
Celkom		124 kusov	2 130,22 €